

(السفينة وخيوط العرائس)

قراءة في تجربة قاسم محمد المسرحية

(٢-٢)

ما فعله (يسكاتور في الحرب والسلام وتوفستوجوف في رواية النهر الهادي .. هذه التجارب قدمت (تياترالية) اكثر حرية ، تتشابه مع ماقدمه كريج وايبا) وهو يقترب من اسلوب بيتر بروك وتجاربه (التي مزجت الشكلين (الارسطي وغير الارسطي) بعضهما ببعض مزجا عبقريا) (٧)

ان قاسم مثل (هايز مولر) يبحث عن " تجنيد الخيال الاجتماعي " بوصفه احدى الوظائف السياسية المهمة في الفن" (٨)

لكن قاسم بخلاف كثير سواء ، اقتترنت لديه التجربة الجمالية ، بتجربة الشعب العراقي ، وذاكرته التاريخية والانسانية وكان يحضر في زمنه ، قنوات للتواصل الحضاري الا اني المحفز للجديد ، وتشهد على ذلك كثير من تجاربه الخاصة التي تلقي باضوائها الملونة على حياة تراثية سالفة ، او على حياتنا ، بتفصيلاتها اليومية ، ومشاهدها المبهرة، ان قاسم يبحث عن قوة العدل ، ورفض الاضطهاد والقهر والعدوان من قبل اية سلطة مهما تسربلت باغطية مبهرة ، وصاحبة ، ومهيجة لان الالوان الفاقعة ، لن تخفي سحنات الشر المرسم بوجوه صفر مردولة ، تغتال فرح الانسان البسيط.

وقد يستدرك مع(باسكال) الذي كان يرى العدل ضعيفا ان لم تدعمه القوة ، أي قوة القانون والا استحات الى قوة مجرمة اذا لم تقم على اسس عادلة ، والعدل ، كما يستأنف باسكال قوله: (ليس ان نعطي كل انسان الكمية ذاتها ، معتقدين اننا بذلك فرضنا المساواة ، بل ان نساير مؤهلاته الخاصة ونوفر له الامكانيات نفسها) .

٤- مزايا ابداعية:

ولذا ، يتميز الذين يعلمون عن سواهم ، ويحقق المبدعون تميزهم من بين سواد الناس ، لايفرض التسيد المقيت ، انما

بتميز قابلية البشر ، كلا حسب استحقاقه وجدارته ودرايته الخاصة ، وموقفه من المشهد الحياتي العام، الذي يحيطنا ولن يخدع الجمهور العريض ، بالدعاوي الزائفة لمن يحرص على الوصول الى سدة السلطة للتحكم برقاب العباد (بأساليب دعائية ناعمة) ومغرية ، ومضخة (ان الافاعي وان لانت ملامسها عند التقبل في انياها العطب) .

وينظر ، قاسم محمد ، من اولئك الادعياء في عروضه المنددة بالمجارة بقوت الناس ، وبيثامينهم الممتلئة وهم يرطنون وبالتقوى والانسانية وكما يثير اشمئزاز (باسكال) ذلك (الذي وصفه) بأنه رجل " معوج التفكير" لاعتقاده بأنه وحده من يتمتع بالبصيرة النيرة !! وانه بحيازته على هذه المهوبية يرى ان الاخرين يفتقدونها. ويبقى هو المتميز الاوحد !!

٥- اصداراته الاخيرة :

ولو تتبعنا آخر اصدارات قاسم محمد ، كالذي جاء في نصين مسرحيين ضمنهما كتاب موسوم : بـ (تجارب مسرحية عربية في المسرح البصري)، لوجدنا احتفاء المعروف بالبعد التراثي والبصري (الفرجة) معا والمسرحيتان هما :

١- مؤنولوج الخوف والرجاء عند شواطئ الجنوح .

٢- تحولات حالات الاحياء والاشياء .

وقد صدر كتابه هذا عن مركز الحضارة العربية –القاهرة (٢٠٠٥). نرى قاسما هنا ، يعتبر نفسه صناعا للنص ومركبا له ، وقد تسائل مع السندباد ، فاخذ يعاني معه بوصفه سندبادا اخر ، ويركز على (بحوثية) السلوك ، الحركة ، الجسد ، الصوت ، كما يقول فالاصوات المهمة ، الوشعية ، يكون مصدرها (شيئا) أو (حيا) او (وظيفة) أو (لاشيئا) محادا ، فالهم خلق " حالة شعورية" تؤدي الى اعمال الفكر ويوصل رسالته بما تصه : من كائن قد

محض صمت ، لا الفراغ وجود يتحسس ينتفض يتلمس ينبض يحيا ولايموت. اما في مسرحيته الثانية ، فان (ماريونيت) او دمية (جوردن كريج) باتت منخلعة الاطراف والاعضاء في زمن اجبرتنا فيه اقدارنا –المطاطية- على ركوب البحار والعيش على شفير الهاوية في زمن تنساب رمال لحظاته من بين الأصابع. يريد قاسم محمد في محاولته (البصرية) هذه ان يجذب بـ "خلال " لسون" العرض ومشهدياته ، عيون النظارة ، ويغدق عليهم ومكانية الاحساس بالواقع العراقي المرير ، وهو واقع مائل في العرض ، ليستفز المتلقي ، وحتى يزيد من وتيرة تفاعله من تيار الانثيالات ، والتداعيات التي يتراسل عبرها وبها مع ذلك الوطن القضي الذي اسمه العراق ، ويحفه بجو عام مناسب لتسويق افكار العرض المبتكرة هذه ، بشكل مجسم ومنظور وملموس .

ويتشعب (ماريونيت) قاسم، المعمول من خشب (بونوكيو) باحاسيس البشر بعد ان يتحول انفه الخشبي الى كائن غريب كالم كمن اقترب كذبة جديدة ، ولن يعيد الامر الى مجراه الطبيعي سوى الرجوع الى " انسانيتنا " وهو في نصه الجديد يقول على لسان احدهم : هل نحن انسان تخشب (..) أم خشب تشوق الى التحول الى انسان .

هذا " الصبي " الخشبي ، سيكون نافعا ، ويمكن للصغار ان ينتزعوا منه كمانا وقوسا، فيصيحوا بترانيم تمجد الانسان (ثم يبيني خدم العرض من اشكال الماريونات الخشبية اشكالا انسانية تعزف على الكمان .)

وهكذا يدفع قاسم بقلوع سفينته المخترية ، باشرعة فصردها اجنحة الفراشات ، للإبحار باتجاه الرقم الطينية والمسلات، بحثا عن الكمال والخلص وبعيدا عن قيود حبال مطاطية .



تفقهه النشاز ففكرت النفوس ويقول – ابو العلاء –الناس بين حياتهم وماتهم مثل الحروف محرك ومسكن .وتسمع مؤثرات صوتية : هل نمت ، ام تراني مت ؟ (..) ليس الفراغ شكل نوم ، او شكل موت او

انتهى ذببح . الكائن هذا يقول عن نفسه : قد ضيعت اذ جنحت بوصلة الوطن. ويلهج (الاحياء) في عالم البحار ، بالنشيج وفق النسق الاتي : ذي غريان ، اصواتها ، نوارس ، نوارس اشكالها غريان ، نوارس غريان ، وريشها اسنان قرش ، ويفصل النص ، مابين رقي الاحياء من البشر: والعجائز الشمطوات بلا عمر مسوخات الجنس. ويضيف في تفصيلاته الاخرى: لكل عجز منهم قدر. ويقرن النص، الحركة باليد: وحين تمتد من جذعها لسعفها مكسوة بثورا ، عمي عيون اصابعها فاقدة للنور ، ويثبث النص ، ملاحظة للاخراج بـ: عمق الشهد ثم اوار ، ويضع على لسان التوحيدى ، الوراق الكلمات الاتية : ابتدات اوماتي بعد اوبتي ، من رحلتي السبعين مشردا ويضيف انني مضيع قد ضيع البلاد يتناغم تداعي التوحيدى مع البؤرة المركزية للنص ، حين يقرر افناء منجزه تحت الحاح الغباء المستشري ، الخائف ، لنبض الخلق والابداع ، (لن اعدل عن حرق كتبي ، لي اسوة في الحرق بانمة هم قدوتى ، مثل عمر بن العداء ، حين دفن المخطوطات بقلب الأرض.

ثم يذكر اخر اسمه (ابي سلمة الدارتي) الذي اسجر مخطوطاته بالنتور : فالى متى الكسيرة اليابسة والبقيلة الدوائية ، والقميمص الرمق ، ها ان الارض اقشعرت والنفوس استوحشت وتشبهت كل تغلب بأسد ، وقتلى كل انسان لآخيه ، حبالا من مسد ومن ثم تتداعى ايضا- اصوات البحارة : رباننا انك بعد ربنا تقودنا. وثمة خلفية لشهد السندباد : رزايما تظفو غرقى ثم اخشاب واجدات تحترق

ويتداعى ايضا الصحاب الآخر : اتركونا للمدى او للردى ، او للمفاوز . ويتداعى كذلك العلاج / ما معناني انا العالم والعارف ؟ وترد ملاحظة للتصميم : المدى لوان ابيض تعلوه كتل سود تسمى (..)

الكتاب المستنسخ في العراق مازال الأكثر رواجاً

كل اسباب ايقاف عجلة الثقافة التي جندت الحكومة لها ما جندت من الترغيب والترهيب تبوء بالفشل مادام هناك من يمد المتعطين للمعرفة وقد انكروا ذاتهم بل ان بعضهم ذهب الى دروب الموت الحتمي ولم يتن ذلك الاخرين الذين اضاءوا الحياة الثقافية العراقية بهذا

العطاء الثر الجبار . شاعر يقول : لتست ادري كيف يمكنني ان اصف تلك اللحظات الجنونة التي وقفنا فيها نتحدى الطاغوت لنرسل الكتب المستنسخة الى المبدعين العراقيين مقابل اثمان بسيطة ربما تسد بالكاد تكلفة الورق والحبر .

لماذا يبحث المتفوضون عن تلك الكتب المستنسخة بينما شارع المثني يكتظ بكل ما لذ وطاب ، انه الاعتقاد على هذا السلوك ، كان هناك شبه اجماع على ان ما كان يفعل المتفوضون تلبية لاشباع فضولهم المعرفي يعد من الناحية النفسية نضالاً سرياً ضد الاستبداد والقمع والسواد الذي عممه خطاب الشوفينيين ، هذا الشعور يثير طعماً اخاداً باذخاً في نفوس المثقفين لذلك كانوا يهرعون الى سوق الكتاب في شارع المثني بحثاً عن تلك السعادة الليابطنية التي عاشوا ، وليس خافياً ايضا ان الكتاب المستنسخ مازال الى الساعة الأكثر رواجاً بين الكتب الاخرى .

هذه الظاهرة الا تحتاج الى دراسة ؟ ريمس

المقتنين ، والحكومة كانت تدرج جيداً ان شريحة المثقفين هم دائما كانوا الأكثر خطراً على وجودها لانهم كما تعتقد يحملون شعلة بروميثيوس وينقلون بها من مكان الى اخر ، ويروجون لها من الكلام الى الصمت... رغم ان عيون عسسها كانت ترصد بدقة ومجهرية ما يمكن ان يفعله هؤلاء الصعاليك الذين انصرفوا عن لآلام الدكتاتور ليستطعموا جوعاً شفافاً لم يخرجهم عن طورهم ولم يدخلوا حلبة المنافسة غير الشريفة لتلميع وجه الطاغية الضيق ، كان كل مهمم الى الوصول بالكتاب الى اولئك المتصامتين المتوارين عن الانظار القابضين على الجمر بانتظار انتهاء فصول مسرحية المهزلة التي استمرت ثلاثة عقود وبنجاح قل نظيره في الفشل .

اصبحت تجمعات المثقفين المتوارين فيما بينهم تشكل نمطاً يومياً من السلوك ، كان احياناً يجلب بعض السرور لصدورهم المختنفة بالآلم ، و لان ما ارادت التعظيم عليه دولة الانثقافة بات مكشوفاً ، وكان شارع المثني يشهد ، كل اسبوع ، وفي كل جمعة ، همساً بالغ الخطورة ، لم تستطع اجهزة النظام الفاسد القبض على لغته الغامضة السحرية .

وتكونت لدى المثقفين مكتبات مستنسخة ، حروفها ناعمة صغيرة يخالطها الحبر ورداءة الورق ، وكانت

الماضي لكنه مازال يلقي بظلاله على الحراك الثقافي مما انتج فيما بينه وبين العالم المنتج المصارع لغة وخطابة تحتاج منا التوقف عندها لتبسيط الضروف عليها .. اذ مازال المثقف العراقي الذي حوصر اكثر من اثنتي عشرة سنة يركض خلف الكتاب المستنسخ ، الذي اعتاد عليه في تلك الايام ، والذي غالباً ما يكون سبباً لاطلالته على العالم واساساً في التواصل وتلقي رسائله وخطاباته

هذا شارع المثني الذي يكتظ كل جمعة بالمثقفين العراقيين والباعة المتجولين الذين يتبارون في ايجاد الكتاب الثمين المفقود في المكتبات ، ستجد فيه الكتاب المستنسخ او الكتاب المسوخ على جهاز الدفلوب هو الأكثر رواجاً و طلباً وهو الأكثر ترجيحاً في البحث والتقصي ..

بينما الساحة العراقية بعد ان تفتحت ابواب الحرية قد احتشد فيها كل ما يتمنى المثقف العربي الحصول عليه . تعود قصة الكتاب المستنسخ الى تلك الايام السود التي انفلقت فيها السبل للحصول على الكتاب الثقافي ، فكان ذلك بالغ المجموعة من المثقفين الصامتين الرائعين ممن تيسرت لهم الحال ان يسعوا الى تصوير كتبهم المثنية ، في المعارف كلها ، اللغوية والادبية والفلسفية والنفسية والدينية ، لتباع هذه الكتب بأسعار زهيدة ويبلغ بها صدر

المعتمد على الوردى ، او للمفاوز . ويتداعى كذلك العلاج / ما معناني انا العالم والعارف ؟ وترد ملاحظة للتصميم : المدى لوان ابيض تعلوه كتل سود تسمى (..)

محمد مزيد

الشاعر الامريكى روبيرت بينسكى ومباهج الكتابة الشعرية

رؤية الجمال والإثارة في العادي جزء كبير من الفن

استخدام النمط لتعقيد افكارنا عما ينبغي للنمط ان يفعل؟

- الكلمة المهمة عندي هنا "الهرل" فاذا كان التفكير بالطريقة التي تكون بها كلمات معينة تبدو متشابهة ومختلفة سارا بالنسبة لي، فلأستمتع به. وإذا لا، فلا أهمية لذلك. إن القصيدة التي اكتبها، بالنسبة لي أشبه بتقديم حفلة للقراء منها بتقديم اختبار. فاذا كنت في مزاج للتحدث، فذلك جيد، وإذا كنت في مزاج للرقص، فذلك جيد، وكل تلهي ان لا تكون متضجرا. * معظم الشعراء الذين أجريت معهم مقابلات يعتبرون- في مختلف الأحوال- كتابا طليعيين أو "تجريبيين". ومن جهة اخرى، يمكن القول ان قصيدتك هذه قصيدة "نطعية" أو "تقليدية".

لنفرض انك توافق على هذا التخصيص، فيما يتعلق بما جعله قصيدتك "تقليديا" فهل هذه الأنواع من التميزات تبدو إشكالية لك ككاتب؟

- هذا ليس تمييزي ولا هذه مصطلحاتي: "الطليعيون" و"التجريبيون" لهم تقاليدهم وتاريخهم، والعمل الذي يجري تعيينه بهذه المصطلحات يمكن ان يكون متسما بمحاكاة التقليد واصطلاحياً أو قد يكون طازجاً ومتميزاً. إن هذه القصيدة الصغيرة لي- وقد كتبتها في اوائل عشرينياتي، وحسب انك اخترت الاقدم، وربما الاقصر، من كل قصائدي المجموعة- تمتلك بالفعل ما يشبه الاصوات في نهايات الأبيات- (until... weather, sill, together) والكتابة المرتبة على هذا النحو يمكن ان تكون متسمة بمحاكاة التقليد واصطلاحيتها، وقد تكون طازجة ومتميزة، بكلمات آخر، ليست هناك طريقة اوتوماتيكية لجعل الشيء جيداً، ولا يمكن ان تنجز هذا بتوقيعك عقد عمل مع فريق، أو ترتيب كلماتك بطريقة معينة مألوفة لدى أولئك الذين يستعملون مصطلحات فنية جديدة.

* من تجربتي انا، وجدت ان طلاب الشعر ينظمون شعراً ليس في صالحهم- أي ، ينهون كتابة قصائد مكررة الى حد الابتدال نسبياً، ذات أبيات جهد نفسها أكثر نحو التاكيد بأن الأوزان "تعمل" باعتبارها مضادة لإبداع أبيات تدهش وتسر.

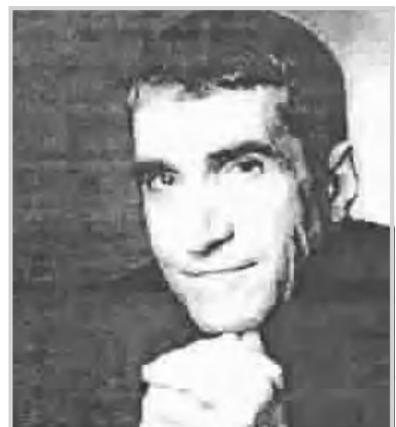
هل لديك أية نصيحة للناشئة الذين يمكن القول انهم، من نظامون مصممون، من اجل توسيع الامكانيات للنوم، ام ينبغي لهم ان ينقطعوا عن الوزن فقط ليعودوا اليه؟ - انصحهم بقراءة بن جونسون، ايميلي ديكنسون، وليام بترليبيتس، ايدوين اربلنغتون روبنسون وغيرهم من أساتذة الإيقاع الشعري، وان يسألوا أنفسهم ان كان باستطاعتهم ان يكتبوا ذلك فردياً، بذلك النوع من التناقض والتعبيرية، وهم يحافظون على الايقاعات الأخيرة.

* يقدم تعبير "الميزاب الملون بألوان قوس قزح" لطلاب الشعر هنا طريقة تجديدية لاعادة تخيل بيئتهم اليومية- اعني، على المستوى - الأكثر وضوحاً، ميزاباً هو موصل للوساخة، ومع هذا تصعب انت هذا الشيء بلون حرية، أي نوع من القيم تظن انه موجود في أشياء معيدة للتخيل كالميزاب بنوع من المثالية تعرضه هنا؟ أية مباحث تشعر بها وأنت تكتب هذا التعبير؟

ان رؤية الجمال والإثارة في العادي على وجه الافتراض جزء كبير من الفن بالنسبة لي، فني انا بالتاكيد. وانا أأمل في ان ملاحظة ألوان جميلة يمكن ان يصنعها قليل من زيت محرك أو غازولين في بركة ماء على حافة طريق ستقدم شيئاً من الهجة للقارئ، كما فعل لي. أأمل في ان الصورة هي اقرب الى "الطازج والتميز" منها الى "المتمس بمحاكاة التقليد".

وانا في الواقع لا استطيع الآن ان اتذكر ما شعرت به عند كتابة هذا التعبير- فقد كنت في عهد الصبا تقريباً آنذاك، واكتب انطلاقاً من الانشدها بما تركته علاقة بأمره في نفسي- لكنني سأأمل ذلك، نعم واستمتعت به.

عد - مجلة ٢٠٠٦/١ Poet chat



ترجمة- عادل العامل

يمارس روبيرت بينسكى التدريس في برنامج كتابة المتخرجين بجامعة بوسطن، وهو أيضاً مؤلف لمجلدين من المقالات في الشعر. ويحمل لقب شاعر الولايات المتحدة، وقد أجرى دانييل كين هذه المقابلة معه بشأن قصيدته المذكورة أدناه وأسلوبه الشعري ضمن سلسلة مقابلاته مع الشعراء في هذا الإطار.

أولاً الصياحات المبكرة معاً

ونحن نستيقظ معاً فوق دكان الحلوى نسبح الطيور نصحو أسفل عتبة النافذة ويبيض تعرف انفسنا على الطقس.

الوقت، والطيور التي تحف هناك حتى تهبط الى الشارع كالضباب وتضع يهدوء والحمام تترف من الظلة المتجمدة

لنستطلع، وتدمدم، وتحرق وتنتقل نافرة الميزاب الملون بألوان قوس قزح فرادى وزواجاً.

* تقول "ان يكتب المرء (في نمط من الانماط) لا يعني بالضرورة ان يكتب بنمطية". وما يثير فضولي في ضوء هذا التعبير قصيدة "أولى الصياحات المبكرة معاً" باعتبارها قصيدة تتطلب ان يتلقاها الواحد نمطياً ولا نمطياً على حد سواء، ان شئت. فنظام القافية أب أب ج د ج د هنا "نمطي" جدا وقد يقرأه طلبة الشعر كشيء يتألام مع ما "ينبغي" ان يفعله الشعر كما يدركون بشكل مبهم- والذي هو الإيقاع. وفي الوقت نفسه، فان السرد معقد على نحو وافر، ويهدد الطبيعة الشعرية النغمية للقافية. فمثلاً، تسمح كلمة "حتى" until للسرد بالمضي في تشكيلة مختلفة من الاتجاهات- انها يمكن ان تنتهي هناك وتجعل المقطع الشعري الأول محيراً على نحو غريب، ويمكن ان تقرأ متصلة بالمقطع الثاني حيث تحف الطيور- حتى الضباب وتضع يهدوء" فهل ترى ان طلبة الشعر ينبغي ان يستخدموا النمط ليخلقوا هذا النوع من اضطراب الهرل fun trouble ؟ هل ينبغي

لترى الكأس شيئاً.. لا يروع البياض عن العيب..!!
و حين توقدني سيكارة فوق كتاب.. لا تقراً ني بأخلاق الليل
فلست ورقة ساقطة اتعلق بعين أو ياسرني وهم العدسات..!
ضمت المجموعة (٢٢) قصيدة ب(٥٣) صفحة من القطع المتوسط وصمم الغلاف الفنان قاسم العزازي.

جسد على الطريق

عنوان انثوي لرواية كتبتها الروائية آمال عدنان الزبيدي والرواية هي أول عمل سردي تصدره الروائية بعد ان مارست ابداعها كشاعرة منتصفة التسعينيات.. تناولت الرواية مجموعة قضايا تنحاز الى المرأة بكل ثقلها حيث تلقي الحياة الاجتماعية لرواية العربية بكل محظوراتها على شكل عقبات تحيط وصول المرأة الى اهدافها لكنها تنتصر ببارادتها وربما تشكل الرواية أول تناول لقضية العنوسة التي خلقتها المناخات الاقتصادية الخائفة وظروف الحروب التي دفعت المرأة شبابها ضمناً لها على الرغم من كونها لا علاقة لها بها وبالتالي تتحمل نتائجها مجبرة.. ربما تعتقد ان القدر يقف بالمرصاد ازاء أحلامها لكنها أخيراً تيسر القدر

فترض بعريس في الوقت الضائع. وقعت الرواية بـ (١١٤) صفحة من القطع المتوسط وضمت أربعة فصول. لا هوية لباب



اصدارات

كلمات مغتربة

استجمعت الشاعرة سعاد العبيدي قواها الشعرية لتصدر مجموعتها الشعرية الثانية (كلمات مغتربة) وحين نقرأ قصائد المجموعة نجد انها ليست مغتربة بل تنتمي الى قضايا الإنسان العراقي واحياناً تبعد عن المئات ليصبح الإنسان في كل مكان قضيتها.

يقول عنها الكاتب ناظم السعود في المقدمة التي قدم بها الشاعرة (تذكرني بلمسات شواعر وشعراء كبار هضمت الشاعرة نصوصهم فاعتادت إنتاج نصوص اخرى تبدو مرتبطة حيناً ومنفصلة حيناً آخر عن التيار الأول). اما المقدمة الثانية فقد كتبها الباحث والأديب جاسم محمد فقد عقد مقارنة بينها وبين الشاعرة نازك الملائكة (الشاعرة سعاد العبيدي تسير في ابداع وتواصل مع الشاعرة نازك الملائكة في تناول البحر كرمز من الرموز).

تصانيف في متن المعنى

يحرص الشاعر فائز الحداد على تجديد مشروعه الشعري بلغة شعرية محلقة تسكن متن المعنى وما يدعو الى الاحتفاء بإصداره الجديد (لا هوية لباب) حيث يعتمد اللغة لا كعنصر توصيل الى المتلقي فحسب بل عنصر خلق وابتكار وعن قصيدة (نافذة الفقد) التي احتوتها المجموعة نقرا: سالتنيك على نافذة الفقد



الشاعرة سعاد العبيدي تسير في ابداع وتواصل مع الشاعرة نازك الملائكة في تناول البحر كرمز من الرموز).